

2/23/2020

宣召		領會
Call to Worship		Worship Leader
*讚美詩	# 55 信靠耶穌真是甜美	領會
Song of Praise	'Tis So Sweet to Trust in Jesus	Worship Leader
*禱告		領會
Invocation		Worship Leader
讀經	雅各書 James	會眾
Scripture Reading	2:14-26	Congregation
獻詩	上帝是我堅固堡壘	詩班
Anthem	A Mighty Fortress Is Our God	Choir
	你是我的磐石	
	You Are My Rock	
敬拜詩歌		曾慶輝弟兄
Worship Hymns		Bro. Ching-Hui Tseng
信息	真假的信心	楊洋傳道
Message	Faith without Good Deeds	Min. Bobby Yang
*回應詩歌	#430 更加與主接近	領會
Responsive Hymn	Nearer, My God, To Thee	Worship Leader
特別報告	2020 巴拿巴事工認獻	趙秋明姊妹
Special Report	Faith Pledge for Barnabas Ministries	Sis. Amy Zhao
歡迎與報告		領會
Welcome & Ann.		Worship Leader
*祝禱		楊洋傳道
Benediction		Min. Bobby Yang

*會眾請站立 Congregation Standing

金句：身體沒有靈魂是死的，信心沒有行為也是死的。(雅各書 2:26)

Key Verse: As the body without the spirit is dead, so faith without deeds is dead. (James 2:26)

領會：陳仕棋弟兄 Worship Leader: Bro. Shyh-Chi Chen

翻譯：李人傑弟兄 Translator: Bro. Joe Li

司琴：邱雅倩姊妹 Pianist: Sis. Jessie Wu

十二月奉獻	\$163,670.09
十二月支出	\$54,363.43
十二月結算	\$109,306.66
本年盈虧	\$96,369.18

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 主日守望禱告：每主日上午 8:30 分，六號課室，請來同心禱告。
3. 2020 年巴拿巴事工信心認獻：支持巴拿巴在泰國和緬甸事工的需要：美金八萬元。請弟兄姊妹憑信心認獻。禱告並填妥週報內的認獻卡後，請投入奉獻箱。
4. 俄亥俄州第九屆恩愛夫妻營：於 5/23-25 國殤假長週末舉行。報名表已放在大堂入口處桌上，亦可上網報名 <https://tinyurl.com/9thOhioMER>。詳情請洽潘榮勝弟兄。第四屆夫婦進深營因報名對數不足，已延至 2021 年舉行。
5. 50 週年感恩福音特刊邀稿：截稿日期為 2 月底，時間緊迫，歡迎弟兄姊妹抓緊時間踴躍投稿。字數限制在 1000 字內，請將見證稿件交與孫瑀弟兄 (zzfazzfa@gmail.com)。
6. 愛宴：今天崇拜後舉行，感謝加利利西區預備飯食，UC 校園清洗排桌椅。請留步享用，在主裡有美好交通。
7. 聯合禱告會：2/26 週三晚上 7:30，在本堂舉行。歡迎參加。
8. 福樂團契聚會：3/5 週四，上午 10:00 於美聖堂舉行。講員：顧正朝長老。歡迎邀請年長朋友參加。
9. 安德森團契聚會：3/7 週六，晚上 6:00 舉行。講員：蘇欣弘長老。歡迎參加。
10. 校園福音營開始報名：於 3/20-22 日在 Woodland Lakes Christian Camp 舉行。主題：道路、真理、生命；講員：彭召羊牧師。歡迎邀請學生參加。

December Offering	\$163,670.09
December Expenses	\$54,363.43
December Balance	\$109,306.66
Year-to-Date Balance	\$96,369.18

1. **2020 CCC Theme**: Jesus Christ is Our Rock.
2. **Sunday Prayer**: 8:30AM at Room # 6. Come to lift up our church in prayers.
3. **2020 Faith Pledge for Barnabas Ministries**: The need to support the ministry in Thai and Myanmar is \$80K. Please pray and put in the offering box the completed pledge form inserted in today's bulletin.
4. **9th Ohio MER I**: On 5/23-25 the Memorial long weekend. The registration forms are placed on the desk near the church entrance. You can also register online at <https://tinyurl.com/9thOhioMER>. See Bro. Ron Pan for details. 4th MER II is postponed to year 2021, for they did not reached their minimal number of registration.
5. **Testimony Invitation for 50th Anniversary Special Memorial Edition**: The submission deadline is the end of Feb. Time is pressing; welcome B/S to seize time to actively participate. The word limit is 1000. Please submit your article to Bro. Jun Sun (zzfazzfa@gmail.com).
6. **Love Feast**: Today after Service. Thanks to Galilee West for meal prep and UC Campus for setting up and cleaning up. Please stay to enjoy the fellowship in the Lord.
7. **Combined Prayer Meeting**: Wed. 2/26, 7:30PM at Compton church. Welcome B/S to participate actively.
8. **Blessing Fellowship**: Thurs. 3/5, 10AM at Mason church. Speaker: Elder Zhengchao Gu. Welcome to invite the elderly to attend.
9. **Anderson Fellowship**: Sat. 3/7, 6 PM. Speaker: Elder Paul Su. Welcome to attend.
10. **Campus Gospel Camp Registration**: The Camp will be held during 3/20-22 at Woodland Lakes Christian Camp. Topic: The way, the truth, and the life. Speaker: Pastor Zhaoyang Peng. Welcome to invite students to attend.

臨別之言

「人生在世必遇患難，如同火星飛騰。」（伯 5:7）

「除夕之夜，遵從政令，撤單豪華酒店年夜宴。自己勉為其難將就掌勺，雙親高堂及內人歡聚一堂，其樂融觸。殊不知，噩夢降臨，大年初一，老爺子發燒咳嗽，呼吸困難，送至多家醫院就治，均告無床位接收，多方求助，也還是一床難求。失望之極，回家自救，床前盡孝，寥寥數日，回天乏術，……慈母身心疲憊，免疫力盡失，亦遭烈性感染，隨老父而去。床前服侍雙親數日，無情冠狀病毒也吞噬了愛妻和我的軀體。輾轉諸家醫院哀求哭拜，怎奈位卑言輕，床位難覓，直至病入膏肓，錯失醫治良機，奄奄氣息之中，廣告親朋好友及遠在英倫吾兒：我一生為子盡孝，為父盡責，為夫愛妻，為人盡誠！永別了！我愛的人和愛我的人。」

這是大陸的導演常凱之遺言，55 歲患新冠肺炎離世，他的父母和姐姐也因此病過世，讀之令人心酸不已。另有一段是華中科技大學紅凌教授的妻子所寫的悼文，可以同讀。這位曾經旅美在加州勞倫斯國家實驗室工作的科學家，是位虔誠的基督徒，多次在武漢疫情中到街頭去發口罩，向人傳福音，也是得此病而逝。

「親愛的，我們再說說話好嗎？你不要嫌我囉嗦。我知道你在天上有上帝的賞賜，也有天使的歌唱聲迎接你。你總說地上的一切是暫時的，天上的榮耀是永遠的。但求你放慢腳步，因為我想再抱抱你，再感受一次你的溫暖…你是好丈夫，平時總是遷就我，讓我胡鬧任性。你是好兒子，每周再忙也要回家陪父母聊天問安，讓他們開心。你是好父親，每星期都要打電話囑咐孩子不可打遊戲，要努力學習。你是好信徒，對上帝的信仰任何時候都是堅定不移。54 歲英年早逝，你有多少未了的心願，多少未盡的事業，才幾個小時，你就撒下這老的老，小的小突然的走了……」

Last Words

"Yet man is born to trouble as surely as sparks fly upward." (Job 5: 7)

"On New Year's Eve, I obeyed the order and cancelled the New Year's Eve Banquet in the luxury hotel. I managed to cook myself, with my parents and my wife gathering together and enjoying the dinner. I didn't know the nightmare was coming. My father became very sick. We sent him to a number of hospitals for treatment, but there were no beds available. Many people helped, but it was still difficult to find a bed. In disappointment we went home and took care of him ourselves. A few days later, he passed away. My mother was exhausted and caught the coronavirus as well. She passed away, following my father. During the time when we served our parents, the ruthless coronavirus attacked me and my beloved wife. We went to various hospitals and begged in tears, but no bed for us. Now we missed the opportunity to be healed. I write to you and my son in London: I have been a good son, a caring father, a loving husband and an honesty man. Farewell! My love and those who love me."

This is the last word of the famous Chinese movie director Kai Chang. At the age of 55, he died of coronavirus, and his parents and also sister died of the same disease. It is heartbreaking to read. There is another piece of eulogy written by the wife of Professor Ling Hong in Huazhong University of Science and Technology. The scientist who once worked at the Lawrence National Laboratory in California was a devout Christian. He went to the streets during the Wuhan epidemic to give away masks and preach the gospel to others. He also died of the disease. You can make some comparison.

"Dear, shall we talk again? Please don't blame me for being nagging. I know you will be rewarded by God in heaven and greeted by singing angels. You always say that everything on earth is temporary, and only the glory in heaven is eternal. But please slow down, because I want to hug you again and feel your warmth again ... You are a good husband; you always accommodate me and let me have my way. You are a good son; even in your busy schedule, you still go back home and chat with your parents to make them happy. You are a good father, every week you call your son, telling him not to play games but to study hard. You are a good believer; your faith in God is firm at all times. At age of 54, you died early. How many unfulfilled aspirations and unfinished careers you have. Only within a few hours, you left everyone and suddenly departed... "

辛城教會

Cincinnati Chinese Church

牧會傳道人：吳繼揚, 方冠傑, 楊洋, Shawn Isaacs

Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang Shawn Isaacs

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會 Sunday Services			
成人主日學 (國、英語)	Adult Sunday School (Chinese, English)		9:15 am
中文崇拜 (國、英語)	Chinese/English Worship		10:45 am
兒童主日學	Children Sunday School		10:40 am
中文堂禱告會 Prayer Meetings			
週三	校園區禱告會	范洪弟兄家	7:30 pm
週三 (每月最後一週)	聯合禱告會	本堂或美聖堂	7:30 pm
團契聚會 Fellowship Meetings			負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在美聖堂		詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行		傅亦冰
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流在各家舉行		廖述政
建武營團契	每月第一週週六禱告會輪流在各家舉行		王 江
UC 校園團契	每週五 6:45 pm 在 Peoples Church 聚會		楊 洋
Miami 校園團契	每週五 7:15 pm 在 OBF 教堂聚會		唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂		Shawn Isaacs
細胞小組聚會 Cell Group Meetings			
分區在各個家庭查經禱告聚會，詳情請電教會查詢 Contact the church for detail information.			
中、英文雙語主日崇拜，提供嬰幼兒看顧 Nursery service is provided during Sunday Mandarin/ English Worship Service.			

二千貳零年辛城教會主題：基督是磐石
Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:
Jesus Christ is Our Rock

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.immanuel.net/cincc>